



Mayor Michelle Wu

## Kính gửi Chủ Doanh Nghiệp,

Theo Sắc Lệnh về Cửa Hàng Dịch Vụ Ô Tô của thành phố Boston, tất cả các doanh nghiệp lưu kho, sửa chữa hoặc bán ô tô/sản phẩm phải đăng ký giấy phép và thanh toán khoản phí là \$100 tại Boston Inspectional Services Department (Sở Dịch Vụ Kiểm Tra Boston), Environmental Services Division (Phòng Dịch Vụ Môi Trường) 1010 Massachusetts Ave. 4th Floor, Boston, MA 02118. Những người đăng ký mới sẽ phải trả phí đăng ký một lần là \$50. Sắc Lệnh về Cửa Hàng Dịch Vụ Ô Tô đảm bảo giảm bớt tác động đến các khu dân cư và môi trường thông qua việc phổ biến tất cả các luật hiện hành.

Ngoài ra, Sắc Lệnh Đảm Bảo Vệ Sinh Cơ Sở của thành phố Boston yêu cầu tất cả các cơ sở và doanh nghiệp ô tô sử dụng thùng container chứa rác phải có giấy phép Đảm Bảo Vệ Sinh Cơ Sở và trả khoản phí là \$50. Sắc Lệnh này yêu cầu các doanh nghiệp có lượng rác thải lớn [đăng ký](#) giấy phép với [Boston Inspectional Services Department](#)

Đơn đăng ký giấy phép của quý vị cần bao gồm:

- [Đơn Đăng Ký Đảm Bảo Vệ Sinh Cơ Sở](#) hoàn chỉnh và khoản thanh toán của quý vị
- thiết kế cơ sở cho biết vị trí của thùng rác và khoảng cách của chúng với các khu vực xung quanh hoặc đường công cộng
- vị trí của bất kỳ hàng rào hoặc lưới chắn nào cần phải có
- kế hoạch và lịch trình bảo trì
- kế hoạch xử lý rác thải rắn bao gồm một bản hợp đồng xử lý rác thải rắn
- hợp đồng phòng trừ chuột bọ hoặc côn trùng, và
- giấy phép từ Public Works trong trường hợp thùng rác nằm trên đường công cộng. [Tìm hiểu cách xin giấy phép sử dụng trên đường phố.](#)

*Quý vị có thể gửi các Đơn Đăng Ký hoàn chỉnh và khoản thanh toán qua đường bưu điện hoặc nộp trực tiếp tại Inspectional Services Department, Environmental Services Division, 1010 Massachusetts Ave. Boston, MA 02118*

### **Việc không tuân thủ có thể dẫn đến vi phạm**

Việc không tuân thủ các giấy phép nêu trên có thể bị phạt tới \$1000 một ngày hoặc bị tước giấy phép kinh doanh.

Trân trọng,

John Ulrich, Trợ Lý Ủy Viên Hội Đồng



Inspectional Services

Environmental Services, 1010 Mass Ave. Boston, MA 02118, 617-635-5300